

Lives LW

Work Lounge Chair

Instructions for Use
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



* LW is sold in the United States, and
Lives in other countries.

okamura

OKAMURA CORPORATION

INTERNATIONAL SALES & MARKETING DIVISION
2-14-27, Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, JAPAN
Tel : +81-3-5561-4085 Fax : +81-3-5561-4086
<http://www.okamura.com>

G1C349
2019-11

okamura

Safety Instruction (Keep this operation manual)

Sicherheitsanweisungen (Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf)

Consignes de sécurité (conserver ce mode d'emploi)

Instrucciones de seguridad (guarde este manual de uso)

Istruzioni per la sicurezza (consultare questo manuale d'uso)

Veiligheidsinstructies (Bewaar deze bedieningshandleiding)

Symbol indications

Various symbol marks are used in this instruction manual and displayed on the products to show correct and safe usage and to avoid harm to you and others or damage to property. Please understand those before reading the main text of this manual.

Symbol

In dieser Bedienungsanleitung werden verschiedene Symbole verwendet, die Sie auch auf den Produkten wiederfinden. Sie dienen der richtigen und sicheren Handhabung des Produktes und sollen Verletzungen oder eine Beschädigung Ihres Eigentums verhindern. Sehen Sie diese bitte genau an, bevor Sie den Hauptteil dieser Bedienungsanleitung lesen.

Symboles

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce mode d'emploi et affichés sur le produit pour montrer comment l'utiliser correctement et en toute sécurité, afin d'éviter tout accident corporel ou dommage matériel. Il convient de bien comprendre ceci avant de lire l'essentiel de ce mode d'emploi.

Símbolos

En el presente manual de instrucciones y en los productos se utilizan varios símbolos con el fin de indicar la forma correcta y segura de utilizarlos y de evitar posibles daños personales o materiales. Asegúrese de que los comprende antes de leer el texto principal del presente manual.

Simboli

Diversi simboli vengono utilizzati nel presente manuale di istruzioni e sul prodotto per mostrarne l'uso corretto e sicuro, onde evitare infortuni personali e danni a cose. Consultare questa sezione prima di leggere il testo principale del manuale.

Gebruikte symbolen

Er worden in deze instructiehandleiding diverse symbolen gebruikt en weergegeven op de producten om te laten zien hoe de producten juist en veilig kunnen worden gebruikt en om te voorkomen dat u en anderen letsel oplopen of eigendommen beschadigd raken. Zorg ervoor dat u deze symbolen begrijpt voordat u de hoofdttekst van deze handleiding leest.

Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

Do not handle roughly, or use improperly.

- Do not stand on the chair or sit on the front side of seat or armrest.

Behandeln Sie das Produkt nicht grob oder verwenden es zweckentfremdet.

- Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Vorderkante der Sitzfläche oder die Armlehne.

Manipulez le fauteuil avec soin et ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.

- Ne vous mettez pas debout sur le siège, ne vous asseyez pas sur le bord avant du siège ni sur les accoudoirs.

No utilice el producto de forma brusca ni con finalidades distintas a las indicadas.

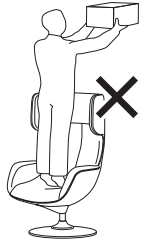
- No se suba de pie a la silla ni se siente en el borde delantero del asiento o en el apoyabrazos.

Maneggiare con cura e non utilizzare in modo improprio.

- Non salire in piedi sulla sedia e non sedersi nella parte anteriore della seduta o del bracciolo.

Niet ruw behandelen of op onjuiste wijze gebruiken.

- Ga niet op de stoel staan en ga niet op de voorzijde van de zitting of op de armleuning zitten.



Do not disassemble or repair on your own. Please contact our official dealers when needed.

Zerlegen oder reparieren Sie ihn nicht selbst. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an unseren offiziellen Händler.

Ne démontez pas ni ne réparez le fauteuil tout(e) seul(e). En cas de besoin, veuillez contacter nos distributeurs agréés.

No intente desmontar o reparar el producto usted mismo. De ser necesario, póngase en contacto con nuestros distribuidores oficiales.

Non smontare né effettuare riparazioni autonomamente. Contattare i rivenditori autorizzati in caso di necessità.

Niet uit elkaar halen of zelf repareren. Wij verzoeken u contact op te nemen met onze officiële dealers, wanneer dat nodig is.



Do not remodel. Okamura is not responsible for any harm caused by remodeling.

Gestalten Sie das Modell nicht um. Okamura übernimmt keine Haftung für Schäden durch eine Umgestaltung.

Toute transformation est interdite. Okamura n'accepte aucune responsabilité en cas de blessures résultant d'une transformation.

No realice modificaciones. Okamura no se hará responsable de los problemas derivados de las modificaciones.

Non apportare modifiche. Okamura non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi problema causato dalle modifiche.

Breng geen wijzigingen aan. Okamura is niet aansprakelijk voor enig letsel als gevolg van wijzigingen aan het model.



Caution

User must follow this instruction to prevent from accidents and injuries, or damages to their property.



Achtung

Zur Vermeidung von Unfällen, Verletzungen oder Beschädigung Ihres Eigentums müssen Benutzer diesen Anweisungen folgen.



Attention

L'utilisateur doit se conformer à cette instruction pour éviter tout accident ou blessure ou dommage matériel.



Precaución

El usuario debe seguir estas instrucciones con el fin de evitar accidentes y daños personales y materiales.



Attenzione

Attenersi alle presenti istruzioni per evitare incidenti, infortuni o danni alle cose.

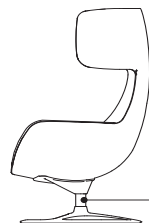


Waarschuwing

Om ongelukken, letsel of beschadiging van eigendommen te voorkomen, dient de gebruiker deze aanwijzingen op te volgen.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

- Ⓒ Gas lift replacement and handling should only be carried out by the trained professional.
- Ⓓ Der Austausch und Arbeiten an der Gasfeder sollten nur von ausgebildeten Fachkräften ausgeführt werden.
- Ⓕ L'échange et la manipulation du ressort à gaz ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.
- Ⓔ El cambio y la manipulación del pistón de gas deberán ser realizados exclusivamente por profesionales cualificados.
- Ⓜ L'intervento di sostituzione e assistenza del pistone a gas deve essere effettuato solo da personale esperto.
- Ⓝ Vervanging of reparatie van de gasveer dient alleen door een bevoegd persoon te worden uitgevoerd.



- Ⓒ Gas lift
- Ⓓ Gasfeder
- Ⓕ Ressort à gaz
- Ⓔ Pistón de gas
- Ⓜ Pistone a gas
- Ⓝ Gasveer

- Ⓒ Do not exceed the maximum loading capacity as it may result in collapse or damage.

Loading part	Loading part	Maximum loading capacity
Tablet	Tabletop	5 kg (11 lb) (uniformly distributed weight)

- * What is "Uniformly distributed weight"?
It means to load on a work surface, etc. evenly.
Uneven loading on the product may cause balance loss and thus drop or fall.

- Ⓓ Übersteigen Sie nicht die maximale Belastungskapazität, da es andernfalls zu einem Zusammenbrechen oder Schäden kommen kann.

Belastungsteil	Belastungsteil	Maximale Belastungskapazität
Tisch	Tischplatte	5 kg (11 lb) (gleichmäßig verteiltes Gewicht)

- * Was ist „gleichmäßig verteiltes Gewicht“?
Es bedeutet, dass die Last gleichmäßig auf einer Arbeitsfläche usw. verteilt ist.
Eine ungleichmäßige Belastung des Produkts kann zu einem Balanceverlust und damit zum Fallen oder Stürzen führen.

- Ⓕ Ne dépassez pas la capacité de charge maximale sous peine d'affaïsser ou d'endommager le siège.

Zone de charge	Zone de charge	Capacité de charge maximum
Tablette	Dessus de tablette	5 kg (11 lb) (répartition de poids uniforme)

- * Que signifie la notion de « répartition de poids uniforme » ?
Cela signifie charger une surface de travail, etc. de manière équitable.
Une charge irrégulière sur le produit peut provoquer une perte d'équilibre et occasionner un dételage ou une chute.

- Ⓔ No supere la capacidad máxima de carga ya que puede doblarse o dañarse.

Parte de carga	Parte de carga	Capacidad máxima de carga
Mesilla	Tablero de mesa	5 kg (11 lb) (peso distribuido de forma uniforme)

- * ¿Qué quiere decir "peso distribuido de forma uniforme"?
Significa que debe cargar el peso en una superficie de trabajo, etc., de manera uniforme.
Si carga el producto de forma desigual puede causar pérdida de equilibrio y, por lo tanto, caída.

⚠ Caution - Achtung - Attention - Precaución - Attenzione - Waarschuwing

- Ⓜ Non superare la capacità massima di carico in quanto potrebbero verificarsi cadute o danni.

Parte di carico	Parte di carico	Capacità massima di carico
Tavolo	Tavolino	5 kg (11 libbre) (peso uniformemente distribuito)

- * Cos'è il "Peso uniformemente distribuito"?
Significa caricare una superficie di lavoro, ecc. in maniera uniforme.
Un carico irregolare sul prodotto potrebbe provocare perdita di equilibrio e quindi cadute o scivolamenti.

- Ⓝ Overschrijd niet de maximale belastbaarheid aangezien dit tot instorting of schade kan leiden.

Belastbaar gedeelte	Belastbaar gedeelte	Maximale belastbaarheid
Tafeltje	Tafelblad	5 kg (11 lb.) (gelijkmatig verdeeld gewicht)

- * Wat is "Gelijkmatig verdeeld gewicht"?
Dit duidt op de gelijkmatige belasting over een werkoppervlak enz.
Een ongelijkmatige belasting op het product kan tot evenwichtsverlies leiden en er dus voor zorgen dat het product valt of omvalt.

Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage

- Ⓒ Please follow instructions below. Failure may cause serious damage to the product.

- Ⓓ Folgen Sie bitte den nachfolgenden Anweisungen. Eine Zuwiderhandlung kann Beschädigungen des Produktes zur Folge haben.

- Ⓕ Veuillez suivre les instructions ci-dessous. Le non-respect des instructions peut causer des dommages importants au produit.

- Ⓔ Por favor, siga las siguientes instrucciones. Si no lo hace, el producto podría sufrir daños importantes.

- Ⓜ Attenersi alle istruzioni riportate di seguito. Diversamente, si potrebbero provocare gravi danni al prodotto.

- Ⓝ Wij verzoeken u onderstaande instructies op te volgen. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstige beschadiging van het product leiden.

- Ⓒ Indoor use only.

- Ⓓ Nur für den Gebrauch in Innenräumen.

- Ⓕ Usage intérieur seulement.

- Ⓔ Utilice la silla sólo en interiores.

- Ⓜ Solo per uso interno.

- Ⓝ Alleen binnenshuis gebruiken.



- Ⓒ No outdoor use.

- Ⓓ Kein Gebrauch im Freien.

- Ⓕ Pas d'usage à l'extérieur.

- Ⓔ No la utilice en el exterior.

- Ⓜ Non utilizzare all'aperto.

- Ⓝ Niet buiten gebruiken.



- Ⓒ Avoid direct sunlight.

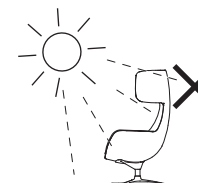
- Ⓓ Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

- Ⓕ Évitez la lumière directe du soleil.

- Ⓔ Evite la exposición a la luz directa del sol.

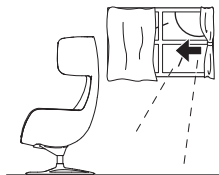
- Ⓜ Evitare la luce diretta del sole.

- Ⓝ Vermijd direct zonlicht.

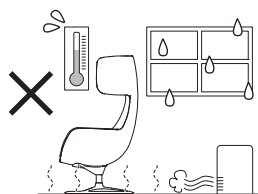


Installation - Installierung - Installation - Instalación - Installazione - Montage

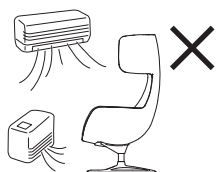
- Ⓒ When placed near windows, use curtains or blinds to avoid direct sunlight.
- Ⓓ Wenn Sie den Stuhl in Fensternähe aufstellen, schützen Sie ihn mit Vorhängen oder Jalousien vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Ⓕ Si vous placez le fauteuil près d'une fenêtre, utilisez un rideau ou un store pour éviter la lumière directe du soleil.
- Ⓖ Si coloca la silla junto a una ventana, utilice una cortina o persiana para evitar que quede expuesta a la luz directa del sol.
- Ⓘ Se il prodotto viene collocato in prossimità delle finestre, utilizzare tende o veneziane per evitare la luce diretta del sole.
- Ⓝ Wanneer u deze stoel bij het raam plaatst, houd dan direct zonlicht tegen met behulp van gordijnen of zonwering.



- Ⓒ Avoid high temperature, high humidity, or very dry condition.
- Ⓓ Vermeiden Sie hohe Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit und extreme Trockenheit.
- Ⓕ Évitez les températures élevées, la forte humidité ou la sécheresse extrême.
- Ⓖ Evite las temperaturas y la humedad elevadas, así como los lugares extremadamente secos.
- Ⓘ Evitare condizioni di temperatura, umidità o aridità elevate.
- Ⓝ Vermijd hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid of extreme droogte.



- Ⓒ Do not place product under heater or air-conditioner exhausting high temperature air.
- Ⓓ Stellen Sie das Produkt nicht unter einen Heizer oder in die Nähe einer Klimaanlage, die stark erwärmte Luft abgibt.
- Ⓕ Ne placez pas le produit sous un appareil de chauffage ou un climatiseur évacuant de l'air chaud.
- Ⓖ No coloque el producto debajo de fuentes de calor o equipos de aire acondicionado que expulsan aire a temperaturas elevadas.
- Ⓘ Non posizionare il prodotto in prossimità di caloriferi o dell'aria di scarico ad alta temperatura di un condizionatore d'aria.
- Ⓝ Plaats het product niet onder apparatuur voor verwarming of airconditioning waar zeer warme lucht uitkomt.



- Ⓒ Do not place on uneven floor.
- Ⓓ Stellen Sie ihn nicht auf unebene Böden.
- Ⓕ Ne placez pas le fauteuil sur une surface inégale.
- Ⓖ No coloque la silla en superficies irregulares.
- Ⓘ Non utilizzare su pavimenti non in piano.
- Ⓝ Niet op een ongelijke vloer plaatsen.



Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Ⓒ Operating precautions and maintenance

- If found unstable due to loose bolts and screws, tighten them.
- Do not use in places exposed to vapors. This could cause rusting.
- This instruction manual is very important, so store it in an easily accessible location.
- Regular maintenance is recommended for long product life. Make requests to us immediately when a repair or inspection is needed (fees required after expiration of warranty).
- **Part replacement**
Contact your local sales representatives for after-sales services as well as parts.

Ⓓ Vorsichtsmaßnahmen bei der Bedienung und Wartung

- Wenn der Stuhl wegen loser Schrauben und Bolzen instabil ist, ziehen Sie diese fest.
- Verwenden Sie den Stuhl nicht an Orten, an denen er Dämpfen ausgesetzt ist. Andernfalls könnte er rosten.
- Diese Bedienungsanleitung ist sehr wichtig. Bewahren Sie sie an einem leicht zugänglichen Ort auf.
- Eine regelmäßige Wartung wird empfohlen, um einen langjährigen Gebrauch sicherzustellen. Schicken Sie uns sofort eine Anfrage, wenn eine Reparatur oder Wartung erforderlich ist (nach Ablauf der Garantie fallen hierfür Gebühren an).
- **Austauschen der Teile**
Wenden Sie sich für Kundendienstarbeiten sowie Teile an einen Vertriebsbeauftragten vor Ort.

Ⓕ Précautions d'utilisation et maintenance

- Si le fauteuil est instable du fait de boulons ou de vis desserrés, resserrez-les.
- N'utilisez pas le fauteuil dans un endroit exposé aux vapeurs. Cela pourrait entraîner la formation de rouille.
- Ce manuel d'utilisation est très important, veuillez le ranger dans un endroit facile d'accès.
- Un entretien régulier est la garantie d'un usage prolongé. Contactez-nous immédiatement si une réparation ou une vérification s'avère nécessaire (frais demandés après expiration de la garantie).
- **Remplacement de pièces**
Contactez votre représentant commercial local pour toute demande relevant du service après-vente ou relative aux pièces.

Ⓖ Precauciones de funcionamiento y mantenimiento

- Si nota que la silla se muestra inestable porque algún tornillo o perno se ha aflojado, apriételo.
- No utilice la silla en lugares expuestos a vapores. Podría provocar su oxidación.
- Este manual de instrucciones es muy importante, así que guárdelo en un lugar fácilmente accesible.
- Se recomienda realizar un mantenimiento regular para un uso prolongado. Póngase en contacto con nosotros inmediatamente si necesita reparaciones o inspecciones (una vez caducada la garantía, se aplicarán las tarifas correspondientes).
- **Sustitución de piezas**
Póngase en contacto con su representante de ventas local para obtener servicios posventa o recambios.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

ⓘ Precauzioni per l'uso e manutenzione del prodotto

- Se il prodotto risulta instabile, serrare eventuali viti e bulloni allentati.
- Non utilizzare in luoghi soggetti a vapore. Ciò potrebbe arrugginire il prodotto.
- Il presente manuale di istruzioni è molto importante, pertanto si raccomanda di conservarlo in un luogo facilmente accessibile.
- Una manutenzione periodica è fondamentale per consentire una lunga durata del prodotto. Rivolgersi immediatamente a noi qualora sia necessaria una riparazione o un controllo (dopo la scadenza della garanzia, saranno addebitate spese).
- **Sostituzione delle parti**
Contattare il proprio rivenditore locale per ricevere assistenza post vendita e per le parti di ricambio.

🔧 Gebruiksvoorzorgsmaatregelen en onderhoud

- Als u merkt dat de stoel wankel is doordat bouten of moeren los zijn, draai deze dan vast.
- Niet op plaatsen gebruiken die blootgesteld zijn aan dampen. Dit kan tot roestvorming leiden.
- Deze instructiehandleiding is zeer belangrijk. Bewaar deze op een plaats waar die gemakkelijk terug te vinden is.
- Regelmatig onderhoud wordt geadviseerd voor een lange levensduur van het product. Contacteer ons onmiddellijk wanneer u een reparatie of inspectie moet laten verrichten (betaling vereist na verloop van de garantie).
- **Vervanging van onderdelen**
Neem contact op met uw plaatselijke verkoopsvertegenwoordigers voor dienstverlening na verkoop of onderdelen.

🛋️ Cushion cannot be dry-cleaned. Replacement is recommended if exceptionally dirty.

🛋️ Das Polsterteil kann nicht chemisch gereinigt werden. Wenn es extrem verschmutzt ist, empfehlen wir einen Austausch.

🛋️ Les coussins ne peuvent pas être nettoyés à sec. S'ils sont particulièrement sales, il est recommandé de les remplacer.

🛋️ La almohada no se puede lavar en seco. Si está muy sucia, se recomienda cambiarla.

🛋️ Il cuscino non può essere pulito a secco. Si consiglia la sostituzione quando è particolarmente sporco.

🛋️ Het kussengedeelte mag niet chemisch worden gereinigd. Wij raden u aan de kussens te vervangen als deze uitzonderlijk vuil zijn.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

■ For daily care - Tägliche Pflege - Pour un entretien quotidien - Para el cuidado diario - Manutenzione giornaliera - Voor dagelijkse verzorging

🛋️ Cloth part/Mesh part

- Brush with a soft brush or tap the surface softly and vacuum to remove dust to avoid damaging the cloth.
- When it gets dirty after extended period of time, wipe with a well wrung soft cloth moistened with thin neutral detergent. Wipe clean with a damp cloth. Be sure to wipe detergent completely and wipe again with a dry cloth to dry it.
- When using alkaline electrolyzed water to remove stains, spray directly on the stain and brush with a soft brush taking care not to damage the cloth. Then, wipe the moisture and stain to remove and wait for the cloth to dry.
- When it gets an oily stain, dab and remove it by using a dedicated stain remover immediately. Then wipe with a soft cloth dampened with water, followed by a dry cloth to dry. Stains may be permanent depending on the material.



<Caution>

- Remove stains as quickly as possible.
- To avoid causing a circular stain, remove not only the stain but also wipe off thoroughly around the stain.
- Try the cleaner on inconspicuous area first since the surface may discolor or deteriorate by using it.

🛋️ Stoffteil/Gitterteil

- Bürsten Sie die Oberfläche mit einer weichen Bürste ab oder klopfen Sie sie vorsichtig ab und saugen Sie sie ab, um Staub zu entfernen und den Stoff dabei nicht zu beschädigen.
- Wenn der Bezug nach längerer Verwendung schmutzig wird, wischen Sie ihn mit einem gut ausgewringenen weichen Tuch ab, das Sie mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Wischen Sie den Stuhl mit einem feuchten Tuch sauber. Achten Sie darauf, dass Sie Reinigungsmittel vollständig abwischen und wischen Sie zum Trocknen mit einem trockenen Tuch nach.
- Wenn Sie alkalisches elektrolysiertes Wasser verwenden, um Flecken zu entfernen, sprühen Sie es direkt auf den Fleck und bürsten Sie es mit einer weichen Bürste ab. Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Stoff nicht beschädigen. Wischen Sie die Feuchtigkeit und den Fleck dann ab, um sie zu entfernen, und warten Sie, bis der Stoff getrocknet ist.
- Wenn es zu einem öligen Fleck kommt, tupfen Sie ihn sofort mit einem speziellen Fleckenentferner ab und entfernen Sie ihn so. Wischen Sie ihn dann mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser befeuchtet wurde, und danach mit einem trockenen Tuch, um ihn zu trocknen. Abhängig vom Material können die Flecken dauerhaft sein.

<Achtung>

- Entfernen Sie Flecken so schnell wie möglich.
- Um zu vermeiden, dass es zu einem kreisförmigen Fleck kommt, entfernen Sie nicht nur den Fleck, sondern wischen Sie auch den Bereich um den Fleck herum sorgfältig ab.
- Testen Sie das Reinigungsmittel zuerst an einer unauffälligen Stelle, da sich die Oberfläche durch die Verwendung verfärben oder abnutzen kann.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Éléments en tissu / maille

- Brossez les éléments en tissu à l'aide d'une brosse souple ou époussetez doucement la surface puis aspirez afin de retirer la poussière et éviter d'endommager le tissu.
- En cas de salissures dues à une utilisation prolongée, essuyez à l'aide d'un chiffon préalablement imbibé d'un détergent neutre et bien essoré. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous de ne laisser aucun reste de détergent et essuyez de nouveau à l'aide d'un chiffon sec.
- Si vous retirez les taches à l'aide d'eau alcaline électrolysée, pulvérisez la solution directement sur la tache et brossez à l'aide d'une brosse souple en veillant à ne pas endommager le tissu. Essuyez afin d'éliminer toute trace d'humidité ainsi que la tache et laissez sécher le tissu.
- En cas de tache de graisse, tamponnez et retirez immédiatement la tache à l'aide d'un produit détachant adapté. Puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec. Les taches peuvent être définitives en fonction de leur composition.

<Attention>

- Éliminez les taches dès que possible.
- Pour éviter la formation d'une tache circulaire, éliminez la tache et essuyez minutieusement ses contours.
- Testez le détachant sur une surface non visible, le produit pouvant décolorer ou détériorer le tissu.

Piezas de tela/piezas de malla

- Cepille la superficie con un cepillo suave o sacúdala suavemente y aspírela para quitar el polvo acumulado y evitar daños en la tela.
- Si se ha ensuciado a lo largo de mucho tiempo, limpie la superficie con un paño humedecido en detergente neutro y bien escurrido. Limpie los restos de detergente con un paño húmedo. Asegúrese de eliminar cualquier resto de detergente y vuelva a pasar un paño seco por la superficie.
- Si utiliza agua alcalina electrolizada para eliminar manchas, pulverícela directamente sobre la mancha y cepílela con un cepillo suave, con cuidado de no dañar la tela. A continuación, pase un paño para eliminar la humedad y la mancha, y espere a que la tela se seque.
- Si la mancha es de aceite, elimínela de inmediato aplicando con cuidado un quitamanchas específico. A continuación, limpie la superficie primero con un paño suave humedecido en agua y, después, con un paño seco. Dependiendo del material, las manchas pueden resultar permanentes.

<Precaución>

- Elimine las manchas lo antes posible.
- Para evitar que queden cercos, no elimine solo la mancha, limpie también abundantemente la superficie a su alrededor.
- Pruebe primero el limpiador en una área poco visible, ya que su uso podría decolorar o deteriorar la superficie.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Parti in tessuto/parti in rete

- Spazzolare con una spazzola morbida o picchiettare delicatamente sulla superficie e utilizzare l'aspirapolvere per rimuovere la polvere evitando di danneggiare il tessuto.
- In caso di sporco accumulato da tempo, strofinare con un panno morbido ben strizzato, inumidito con un detergente neutro diluito. Pulire con un panno umido. Assicurarsi di rimuovere completamente il detergente e asciugare con un panno asciutto.
- Se si utilizza acqua elettrolizzata alcalina per rimuovere le macchie, spruzzare direttamente sulla macchia e spazzolare con una spazzola morbida facendo attenzione a non danneggiare il tessuto. Quindi, rimuovere l'acqua e la macchia e attendere che il tessuto si asciughi.
- In presenza di una macchia oleosa, tamponare e rimuoverla utilizzando immediatamente uno smacchiatore specifico. Quindi pulire con un panno morbido inumidito con acqua e infine asciugare con un panno asciutto. A seconda del materiale, le macchie potrebbero risultare impossibili da rimuovere.

<Attenzione>

- Rimuovere le macchie il più rapidamente possibile.
- Per evitare la formazione di una macchia circolare, non rimuovere soltanto la macchia, ma pulire anche intorno ad essa.
- Provare il prodotto per la pulizia prima su un punto nascosto poiché l'utilizzo del prodotto potrebbe scolorire o danneggiare la superficie.

Onderdeel in stof/onderdeel in gaas

- Borstel met een zachte borstel of klop zachtjes op het oppervlak en verwijder het stof met een stofzuiger om te vermijden dat de stof wordt beschadigd.
- Wanneer het vuil wordt na langere tijd, veegt u het schoon met behulp van een goed uitgeknepen zachte doek die bevochtigd werd met een verdund neutraal reinigingsmiddel. Veeg schoon met een vochtige doek. Zorg dat u het reinigingsmiddel volledig wegveegt en veeg opnieuw met een droge doek om het af te drogen.
- Bij gebruik van geëlektrolyseerd alkalisch water om vlekken te verwijderen, sproeit u rechtstreeks op de vlek en borstelt u met een zachte borstel, met de nodige voorzichtigheid om de stof niet te beschadigen. Veeg vervolgens het vocht en de vlekken af om die te verwijderen en wacht tot de stof droogt.
- Als er een olieachtige vlek op terecht komt, dept u en verwijdert u deze onmiddellijk met behulp van een specifieke vlekverwijderaar. Veeg vervolgens met een zachte doek die bevochtigd werd met water, en daarna met een droge doek om af te drogen. Vlekken kunnen blijvend zijn afhankelijk van het materiaal.

<Waarschuwing>

- Verwijder vlekken zo snel mogelijk.
- Om het ontstaan van een cirkelvormige vlek te voorkomen, verwijdert u niet enkel de vlek, maar veegt u ook grondig schoon rondom de vlek.
- Probeer de reiniger eerst op een onopvallende plaats uit, aangezien het gebruik ervan het oppervlak kan doen verkleuren of aantasten.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Leather part

- Wipe off with a dry soft clean cloth.
- When something is spilled, wipe off with a dry cloth immediately. If a stain cannot be removed, wipe off with a cloth dampened with warm water.

<Caution>

- Do not use solvents such as thinner or benzene, alcohol, cloth that contains chemicals, or shoe cleaner to clean the product. Be aware that once discoloration or deterioration happens, it cannot be reverted.

Lederteil

- Wischen Sie den Bereich mit einem trockenen, weichen, sauberen Tuch ab.
- Wenn es zu einem Fleck kommt, wischen Sie ihn sofort mit einem trockenen Tuch ab. Wenn ein Fleck nicht entfernt werden kann, wischen Sie ihn mit einem Tuch ab, das mit warmem Wasser angefeuchtet wurde.

<Achtung>

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie Verdünner, Benzol, Alkohol, ein mit Chemikalien behandeltes Tuch oder Schuhcreme, um das Produkt zu reinigen. Beachten Sie, dass Verfärbungen oder Abnutzungen nicht rückgängig gemacht werden können.

Éléments en cuir

- Essuyez à l'aide d'un chiffon doux, propre et sec.
- Si un liquide est renversé sur le cuir, essuyez immédiatement avec un chiffon sec. Si vous ne parvenez pas à éliminer une tache, essuyez-la à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède.

<Attention>

- Ne nettoyez pas le produit à l'aide de solvants tels que des diluants, du benzène, de l'alcool, des chiffons contenant des produits chimiques, ou des produits d'entretien pour chaussures. Attention : la décoloration ou la détérioration du produit est définitive.

Parte de cuero

- Limpie la superficie con un paño suave, seco y limpio.
- Si se derrama algún producto, límpielo de inmediato con un paño seco. Si la mancha no se quita, pase un paño humedecido en agua templada.

<Precaución>

- No limpie el producto con solventes como disolventes o benceno, alcohol, paños que contengan sustancias químicas o betún. Tenga en cuenta que si se produce un deterioro o decoloración, no podrá solucionarse.

Parti in pelle

- Pulire con un panno pulito, morbido e asciutto.
- In caso di versamento di liquidi, pulire immediatamente con un panno asciutto. Se la macchia rimane, pulirla con un panno inumidito con acqua tiepida.

<Attenzione>

- Non utilizzare solventi come trielina o benzene, alcool, panni contenenti sostanze chimiche o prodotti per la pulizia delle scarpe per pulire il prodotto. Tenere presente che, qualora la superficie si scolorisca, non esiste soluzione.

Onderdeel in leder

- Veeg het af met een droge, zachte, schone doek.
- In geval van morsen, veegt u het onmiddellijk af met een droge doek. Als u een vlek niet kunt verwijderen, veegt u deze af met een doek die bevochtigd werd met warm water.

<Waarschuwing>

- Gebruik geen oplosmiddelen zoals verdunner of benzeen, alcohol, een doek die chemicaliën bevat of een schoenreinigingsmiddel om het product schoon te maken. Denk eraan dat eens verkleuring of aantasting optreedt, het niet kan worden teruggedraaid.

Instructions to Extend the Life of Product – Anweisungen zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Produktes – Instructions pour allonger la durée de vie du produit – Instrucciones para alargar la vida útil del producto – Istruzioni per prolungare la vita utile del prodotto – Instructies om de levensduur van uw product te verlengen

Aluminium part

- Wipe off with a dry soft clean cloth.
- When moisture or finger prints (sebum cutaneum) adhere to the product, wipe off immediately. If moisture or finger prints (sebum cutaneum) remain, the aluminium part gets oxidized and the olish or texture will be damaged.

Aluminiumteil

- Wischen Sie den Bereich mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Wenn Feuchtigkeit oder Fingerabdrücke (Hauttalg) am Produkt zu sehen sind, wischen Sie sie sofort ab. Wenn Feuchtigkeit oder Fingerabdrücke (Hauttalg) auf dem Bereich verbleiben, oxidiert der Aluminiumbereich und die Politur oder Textur werden beschädigt.

Éléments en aluminium

- Essuyez à l'aide d'un chiffon doux, propre et sec.
- Si vous remarquez des traces de doigts (excès de sébum) ou d'humidité sur le produit, essuyez-les immédiatement. Si l'humidité ou les traces de doigts (excès de sébum) ne sont pas éliminées, les éléments en aluminium peuvent s'oxyder et le vernis ou le revêtement peut être endommagé.

Piezas de aluminio

- Limpie la superficie con un paño suave, seco y limpio.
- Si se adhiere humedad o huellas (sebo cutáneo) al producto, límpielo inmediatamente. Si la humedad o las huellas (sebo cutáneo) permanecen, la pieza de aluminio se oxidará y el pulido o textura quedarán dañados.

Parti in alluminio

- Pulire con un panno pulito, morbido e asciutto.
- In caso umidità o impronte digitali (sebo cutaneo) aderiscono al prodotto, pulire immediatamente. Se l'umidità o le impronte digitali (sebo cutaneo) rimangono a contatto con la superficie, l'alluminio si ossida e la lucidatura o la superficie potrebbero subire danni.

Onderdeel in aluminium

- Veeg het af met een droge, zachte, schone doek.
- Wanneer er vochtigheid of vingerafdrukken (talg) aan het product kleven, veegt u ze onmiddellijk af. Als er vochtigheid of vingerafdrukken (talg) overblijven, zal het aluminium roesten en de glans en textuur beschadigen.

Resin part

- Wipe off with a soft cloth dampened with water.
- When it gets dirty, moisten the cloth with thin neutral detergent. Use a damp cloth to wipe off detergent completely. Wipe dry with a dry cloth.

Kunstharzteil

- Wischen Sie den Bereich mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser befeuchtet wurde.
- Wenn er schmutzig wird, befeuchten Sie das Tuch mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Reinigungsmittel vollständig abzuwischen. Mit einem trockenen Tuch trockenwischen.

Éléments en résine

- Essuyez à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau.
- En cas de salissures, humidifiez le chiffon à l'aide d'un détergent neutre. Utilisez un chiffon humide pour éliminer le détergent. Séchez à l'aide d'un chiffon sec.

Piezas de resina

- Limpie la superficie con un paño suave humedecido en agua.
- Si se ensucia, humedezca el paño en detergente neutro. Use un paño húmedo para eliminar cualquier resto de detergente. Seque la superficie con un paño seco.

Parti in resina

- Pulire con un panno morbido inumidito con acqua.
- In presenza di sporco, inumidire il panno con un detergente neutro diluito. Utilizzare un panno umido per rimuovere completamente il detergente. Pulire con un panno asciutto.

Onderdeel in hars

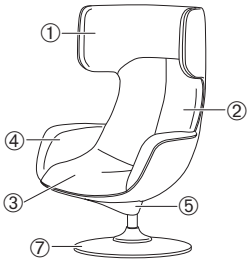
- Veeg af met een zachte doek die bevochtigd werd met water.
- Wanneer het vuil wordt, bevochtigt u de doek met een verdund neutraal reinigingsmiddel. Gebruik een bevochtigde doek om het reinigingsmiddel volledig weg te vegen. Wrijf droog met een droge doek.

Part names – Teilebezeichnungen – Noms des pièces – Nombres de las piezas –
Nomi delle parti – Namen van onderdelen

- Ⓒ Work Veil (with armrest)
- Ⓓ Work Veil (mit Armlehne)
- Ⓕ Work Veil (avec accoudoir)
- Ⓖ Work Veil (con reposabrazos)
- Ⓘ Work Veil (con bracciolo)
- Ⓝ Work Veil (met armleuning)

- Ⓒ Extra high back (with armrest)
- Ⓓ Extra hohe Rückenlehne (mit Armlehne)
- Ⓕ Dossier extra haut (avec accoudoir)
- Ⓖ Respaldo muy alto (con reposabrazos)
- Ⓘ Schienale extra alto (con bracciolo)
- Ⓝ Extra hoge rugleuning (met armleuning)

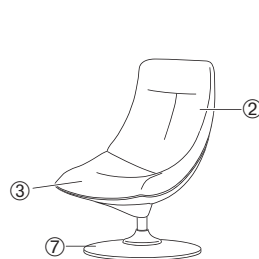
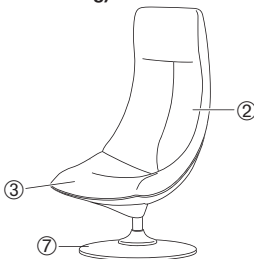
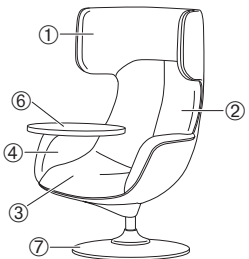
- Ⓒ High back (with armrest)
- Ⓓ Hohe Rückenlehne (mit Armlehne)
- Ⓕ Dossier haut (avec accoudoir)
- Ⓖ Respaldo alto (con reposabrazos)
- Ⓘ Schienale alto (con bracciolo)
- Ⓝ Hoge rugleuning (met armleuning)



- Ⓒ Work Veil (with tablet)
- Ⓓ Work Veil (mit Tisch)
- Ⓕ Work Veil (avec tablette)
- Ⓖ Work Veil (con mesilla)
- Ⓘ Work Veil (con tavolo)
- Ⓝ Work Veil (met tafeltje)

- Ⓒ Extra high back (without armrest)
- Ⓓ Extra hohe Rückenlehne (ohne Armlehne)
- Ⓕ Dossier extra haut (sans accoudoir)
- Ⓖ Respaldo muy alto (sin reposabrazos)
- Ⓘ Schienale extra alto (senza bracciolo)
- Ⓝ Extra hoge rugleuning (zonder armleuning)

- Ⓒ High back (without armrest)
- Ⓓ Hohe Rückenlehne (ohne Armlehne)
- Ⓕ Dossier haut (sans accoudoir)
- Ⓖ Respaldo alto (sin reposabrazos)
- Ⓘ Schienale alto (senza bracciolo)
- Ⓝ Hoge rugleuning (zonder armleuning)



Part names – Teilebezeichnungen – Noms des pièces – Nombres de las piezas –
Nomi delle parti – Namen van onderdelen

- | | | | | |
|-------------|---------------|-----------|----------------|---------------|
| ① Work Veil | ② Backrest | ③ Seat | ④ Armrest | ⑤ Mechanism |
| Ⓒ Work Veil | Ⓓ Rückenlehne | Ⓒ Sitz | Ⓓ Armlehne | Ⓓ Mechanismus |
| Ⓕ Work Veil | Ⓕ Dossier | Ⓕ Siège | Ⓕ Accoudoir | Ⓕ Mécanisme |
| Ⓖ Work Veil | Ⓖ Respaldo | Ⓖ Asiento | Ⓖ Reposabrazos | Ⓖ Mecanismo |
| Ⓘ Work Veil | Ⓘ Schienale | Ⓘ Seduta | Ⓘ Bracciolo | Ⓘ Meccanismo |
| Ⓝ Work Veil | Ⓝ Rugleuning | Ⓝ Zitting | Ⓝ ArMLEuning | Ⓝ Mechanisme |

- | | | |
|------------|--------------------|-----------------------|
| ⑥ Tablet | ⑦ Wood base | ⑧ Aluminium base |
| Ⓓ Tisch | Ⓓ Holzbasis | Ⓓ Aluminiumbasis |
| Ⓕ Tablette | Ⓕ Base en bois | Ⓕ Base en aluminium |
| Ⓖ Mesilla | Ⓖ Base de madera | Ⓖ Base de aluminio |
| Ⓘ Tavolo | Ⓘ Base in legno | Ⓘ Base in alluminio |
| Ⓝ Tafeltje | Ⓝ Houten kruisvoet | Ⓝ Aluminium kruisvoet |

Ⓒ * Wood base, aluminium base, and tablet are available for all models.

Ⓓ * Holzbasis, Aluminiumbasis und Tisch sind für alle Modelle verfügbar.

Ⓕ * La base de support en bois, la base de support en aluminium et la tablette sont disponibles pour tous les modèles.

Ⓖ * La base de madera, la base de aluminio y la mesilla están disponibles para todos los modelos.

Ⓘ * Base in legno, base in alluminio e tavolo sono disponibili per tutti i modelli.

Ⓝ * Houten kruisvoet, aluminium kruisvoet en tafeltje zijn beschikbaar voor alle modellen.

Operation guide - Bedienungsanleitung - Mode d'emploi - Guía de operación -
Guida al funzionamento - Bedieningshandleiding

Auto returning function

(for all models)

The seat automatically returns to the original position when body weight is removed from seat.

A: While you are seated, the seat lowers 25 mm (1").

Automatische Rückkehrfunktion

(für alle Modelle)

Der Sitz kehrt automatisch in die ursprüngliche Position zurück, wenn kein Körpergewicht mehr auf dem Sitz lastet.

A: Wenn Sie sich hinsetzen, senkt sich der Sitz um 25 mm (1").

Fonction retour automatique

(pour tous les modèles)

Le siège revient automatiquement sur sa position originale lorsque l'utilisateur se lève.

A: Lorsque vous vous asseyez, le siège s'abaisse de 25 mm (1").

Función de retorno automático

(para todos los modelos)

El asiento regresa a la posición original cuando el cuerpo se levanta de la silla.

A: Mientras está sentado, el asiento baja 25 mm (1").

Funzione di ritorno automatico

(per tutti i modelli)

La seduta torna automaticamente in posizione originale quando ci si alza.

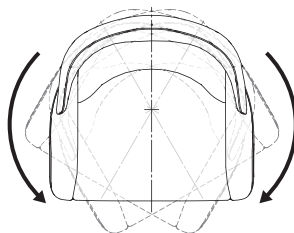
A: Quando ci si siede, la seduta si abbassa di 25 mm (1").

Funcie voor automatische terugkeer

(voor alle modellen)

De zitting keert automatisch terug naar de oorspronkelijke stand bij het verwijderen van het lichaamsgewicht uit de zitting.

A: Wanneer u zit wordt de zitting 25mm (1") lager.



Operation guide - Bedienungsanleitung - Mode d'emploi - Guía de operación -
Guida al funzionamento - Bedieningshandleiding

Tablet (for models with tablet)

The tabletop is large enough to accommodate most laptops.

Easy to move with 90 degree swivel.

Tisch (für Modelle mit Tisch)

Die Tischplatte ist groß genug, um die meisten Laptops darauf abzustellen.

Mit 90-Grad-Drehlager leicht zu bewegen.

Tablette (pour modèles avec tablette)

La dessus de tablette est suffisamment grand pour accueillir la plupart des ordinateurs portables.

Mouvement facile grâce au pivotement sur 90 degrés.

Mesilla (para los modelos con mesilla)

El tablero de mesa es lo suficientemente grande para que quepan en él la mayoría de los portátiles.

Fácil de mover con un giro de 90 grados.

Tavolo (per modelli con tavolo)

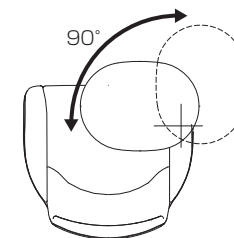
Il tavolino è abbastanza grande da contenere la maggior parte dei laptop.

Facile da spostare con girevole a 90 gradi.

Tafeltje (voor modellen met tafeltje)

Het tafelblad biedt ruimte voor de meeste laptops.

Gemakkelijk te verplaatsen dankzij een draaimechanisme van 90-graden.



C Materials

Part		Applicable models	Materials	Surface finish	
Structural parts	Backrest and seat inner shell	All models	Epoxy resin	—	
	Mechanism	All models	Metal (aluminium)	Bake coating (polyester)	
	Base	Aluminium base	Metal (aluminium)	Bake coating (polyester)	
		Wood base	Natural wood (beech)	Urethane resin coating	
	Armrest	With armrest	Epoxy resin	—	
	Tablet	Frame	With tablet	Metal (steel)	Bake coating (polyester)
				Metal (steel)	Bake coating (polyester)
Tabletop		Melamine resin coated particle board		—	
Covering material	Cloth upholstery	Interlock	Polyester	—	
	Leather upholstery	Twil	Polyester	—	
Cushion material	Leather upholstery	Leather upholstery	Leather (bull leather)	—	
Cushion material	Backrest and seat	All models	Polyurethane form	—	

* Please understand that product specifications might change without prior notification due to improvements made to the product.

D Materialien

Teil		Zutreffende Modelle	Materialien	Oberflächenausführung	
Bauteile	Rückenlehne und innere Sitzschale	Alle Modelle	Epoxidharz	—	
	Mechanismus	Alle Modelle	Metall (Aluminium)	Eingebrannte Beschichtung (Polyester)	
	Basis	Aluminiumbasis	Metall (Aluminium)	Eingebrannte Beschichtung (Polyester)	
		Holzbasis	Echtholz (Buche)	Urethanharzbeschichtung	
	Armlehne	Mit Armlehne	Epoxidharz	—	
	Tisch	Rahmen	Mit Tisch	Metall (Stahl)	Eingebrannte Beschichtung (Polyester)
				Verstärkte Platte	Metall (Stahl)
Tischplatte		Spanplatte, mit Melaminharz beschichtet		—	
Überzugmaterial	Stoffpolsterung	Interlockware	Polyester	—	
	Lederpolsterung	Twil	Polyester	—	
Polstermaterial	Lederpolsterung	Lederpolsterung	Leder (Rindsleder)	—	
Polstermaterial	Rückenlehne und Sitz	Alle Modelle	Polyurethanschaum	—	

* Beachten Sie bitte, dass sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Verbesserungen an dem Produkt ändern können.

F Matériaux

Pièce		Modèles applicables	Matériaux	Finition de surface	
Pièces structurelles	Coque intérieure du siège et du dossier	Tous les modèles	Résine époxy	—	
	Mécanisme	Tous les modèles	Métal (aluminium)	Polymérisation (polyester)	
	Base de support	Base en aluminium	Métal (aluminium)	Polymérisation (polyester)	
		Base en bois	Bois naturel (hêtre)	Revêtement en résine uréthane	
	Accoudoir	Avec accoudoir	Résine époxy	—	
	Tablette	Structure	Avec tablette	Métal (acier)	Polymérisation (polyester)
				Plaqué renforcée	Métal (acier)
Dessus de tablette		Panneau de particules recouvert de résine de mélamine		—	
Matériel de revêtement	Garniture en tissu	Verrouillage	Polyester	—	
	Garniture en cuir	Étoffe croisée	Polyester	—	
Matériau de rembourrage	Garniture en cuir	Garniture en cuir	Cuir (cuir de taureau)	—	
Matériau de rembourrage	Dossier et siège	Tous les modèles	Cadre en polyuréthane	—	

* Veuillez comprendre que les spécifications des produits peuvent changer sans notification préalable en raison des améliorations apportées au produit.

E Materiales

Pieza		Modelos aplicables	Materiales	Acabado de la superficie	
Piezas estructurales	Respaldo y pared interna del asiento	Todos los modelos	Resina epoxi	—	
	Mecanismo	Todos los modelos	Metal (aluminio)	Recubrimiento cocido (poliéster)	
	Base	Base de aluminio	Metal (aluminio)	Recubrimiento cocido (poliéster)	
		Base de madera	Madera natural (haya)	Revestimiento de resina de uretano	
	Reposabrazos	Con reposabrazos	Resina epoxi	—	
	Mesilla	Cuadro	Con mesilla	Metal (acero)	Recubrimiento cocido (poliéster)
				Placa reforzada	Metal (acero)
Tablero de mesa		Madera aglomerada revestida con resina de melamina		—	
Material de revestimiento	Tela	Enclavamiento	Poliéster	—	
	Tapicería de cuero	Tela cruzada	Poliéster	—	
Material de las almohadillas	Tapicería de cuero	Tapicería de cuero	Cuero (vacuno)	—	
Material de las almohadillas	Respaldo y asiento	Todos los modelos	Espuma de poliuretano	—	

* Comprenda que las especificaciones del producto pueden cambiar sin previo aviso debido a mejoras incorporadas.

❶ Materiali

Parte		Modelli applicabili	Materiali	Finitura superficiale
Parti strutturali	Struttura interna di schienale e seduta	Tutti i modelli	Resina epossidica	—
	Meccanismo	Tutti i modelli	Metallo (alluminio)	Rivestimento a caldo (poliestere)
	Base di sostegno	Base in alluminio	Metallo (alluminio)	Rivestimento a caldo (poliestere)
		Base in legno	Legno naturale (faggio)	Rivestimento in resina uretanica
	Bracciolo	Con bracciolo	Resina epossidica	—
	Tavolo	Telaio	Con tavolo	Metallo (acciaio)
Piastra rinforzata		Metallo (acciaio)		Rivestimento a caldo (poliestere)
Tavolino		Truciolato rivestito in resina melamminica		—
Materiale rivestimento	Rivestimento in tessuto	Interblocco	Poliestere	—
		Twill	Poliestere	—
	Rivestimento in pelle	Rivestimento in pelle	Pelle (pelle di bovino)	—
Materiale imbottitura	Schienale e seduta	Tutti i modelli	Forma in poliuretano	—

* Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso a scopo di migliorare il prodotto.

❷ Materialen

Onderdeel		Betreffende modellen	Materialen	Oppervlaktekwaliteit
Onderdelen van de constructie	Rugleuning en binnenkuip van zitting	Alle modellen	Epoxyhars	—
	Mechanisme	Alle modellen	Metaal (aluminium)	Ingebrande coating (polyester)
	Voet	Aluminium kruisvoet	Metaal (aluminium)	Ingebrande coating (polyester)
		Houten kruisvoet	Natuurlijk hout (beuk)	Urethaanharscoating
	Armleuning	Met armleuning	Epoxyhars	—
	Tafeltje	Frame	Met tafeltje	Metaal (staal)
Versterkte plaat		Metaal (staal)		Ingebrande coating (polyester)
Tafelblad		Spaanplaat met melamineharslaag		—
Bekleding	Stoffen bekleding	Interlock	Polyester	—
		Keperbinding	Polyester	—
	Leren bekleding	Leren bekleding	Leer (stierenleer)	—
Kussen	Rugleuning en zitting	Alle modellen	Polyurethaanschuim	—

* Houd er rekening mee dat de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving kunnen wijzigen wegens verbeteringen die aan het product zijn aangebracht.

